

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 36 (2009)

Heft: 144

Artikel: Ino intchiè no = Là-haut chez nous

Autor: Fumeaux, Emma / Dessimoz, Fernand

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245543>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

▶ **INO INTCHIÈ NO - LÀ-HAUT CHEZ NOUS**

Paroles Emma Fumeaux, musique Fernand Dessimoz
Interprétation **A Cobva**, enreg. J.L. Ballestraz 2009



Refrain 1

*Ino intchiè no, din a béra cômône dè
Contèi,
Din a campagnè, è theu peuthon on
pou pérto.*

*Ino intchiè no, on avoui tzanta o
caukiù.*

*È dzo dè fîte on ch'dèmeüre cômîn dè
fou.*

Din è vèadzo è dzin chon todzo contin.

*U mèïtin dè no j' ami kiè fî bon intchiè
no.*

Couplet 1

*Dè ma fènitre, dè tui è bié,
È montagnè mè fan chegne.
E no pouèi vére, chu è parèi,
On' na binde de tzamo.*

*Dè ma fènitre, no véo ba li,
Pfancontèi kiè chornatze,
Poindr' on thotchiè, din o tzeneï.
No, no chin u choèi.*

Refrain 1

**Là-haut chez nous, dans la belle com-
mune de Conthey,
Dans la campagne, les fleurs poussent
un peu partout.**

**Là-haut chez nous, on entend chanter
le coucou.**

**Les jours de fête, on s'amuse comme
des fous.**

**Dans les villages, les gens sont tou-
jours contents.**

**Au milieu de ses amis qu'il fait bon
chez nous.**

Couplet 1

**De ma fenêtre, de tous côtés,
Les montagnes me font signe.
Et je peux voir sur les parois,
Une bande de chamois.**

**De ma fenêtre, je vois là-bas,
Plan-Conthey qui somnole,
Poindre un clocher dans le brouillard.
Nous, nous sommes au soleil.**



*A Cobva de Conthey, soirée cantonale des patoisants, 8 novembre 2009.
Pour le chant 19, la chorale est dirigée par Jean-Louis Séverin. Photo Bretz.*

Refrain 2

*Ino intchiè no, din è bio mahin dè
Contèi,
O chièl è bleu, o choèi todzo mi tzau.*

Rin no dèrindze, pa dè brui, pa d'auto.

*U mèïtin dè no j'ami kiè fi bon intchiè
no.*

Couplet 2

*Dè ma fèniture, n'avouijo chona
È thotzè du vèadzo.
E è vachié, din o naurin,
Dzauhon on è dè pipeau.*

Refrain 3

*Ino intchiè no, din a béa cômône dè
Contèi,
Din a campagnè, è theu peuthon on
pou pèrto.
Din a vèadzo è dzin chon todzo contin.*

*U mèïtin dè no j'ami kié fi bon intchiè
no.*

Refrain 2

Là-haut chez nous, dans les beaux
mayens de Conthey,
Le ciel est bleu, le soleil toujours plus
chaud.

Rien ne nous dérange, pas de bruit,
pas d'autos.

Au milieu de ses amis qu'il fait bon
chez nous.

Couplet 2

De ma fenêtre, j'entends sonner
Les cloches du village.
Et les vachers, dans le troupeau,
Jouent un air de pipeau.

Refrain 3

Là-haut chez nous, dans la belle com-
mune de Conthey,
Dans la campagne, les fleurs poussent
un peu partout.
Dans les villages, les gens sont tou-
jours contents.
Au milieu de ses amis qu'il fait bon
chez nous.



O Barillon dè Tzamozon, soirée cantonale des patoisants, 8 nov. 2009. Photo Bretz.